



Mercuriades  
2006  
Seeing beyond  
for 26 years

# l'exclusif

FCCQ Members Newsletter

## > 2006 Les Mercuriades Competition

### 14 Quebec companies show their outstanding know-how

On April 19<sup>th</sup> 2006, 1,000 prominent figures of the Quebec business community were gathered at the Palais des congrès de Montréal, to see the unveiling of the award-winning companies in the 26<sup>th</sup> Les Mercuriades Competition.

During an elaborate gala evening, placed under the honorary chairmanship of Mr. Michael Sabia, President and CEO of Bell Canada Entreprises, FCCQ had the great pleasure of welcoming Quebec Premier, Mr. Jean Charest, who recognized 14 Quebec companies having remarkably stood out, thanks to their great accomplishments and demonstration of their know-how.

Once again this year, the jury – chaired by Concordia University President, Mr. Claude Lajeunesse, and composed of well-respected personalities from the business, academic and media communities – faced hard work in their selection on account of the very high quality of the applications sent in, which reflects the vibrant entrepreneurial spirit of Quebec companies. For a second consecutive year, the Raymond Chabot Grant Thornton firm evaluated all the applications to select the finalist companies.



From left to right: Mr. Richard Payette, CEO, Raymond Chabot Grant Thornton; Mr. Claude Lajeunesse, Chairman of the jury, Les Mercuriades 2006 Competition and President of Concordia University; Mr. Stéphan Bureau, MC at the gala evening.

## > Business of the Year

Every year, two companies, one small and medium-sized business and one large business, are designated by the jury to join the prestigious Club de l'excellence, based on their outstanding performance and their ability to remain among the best. Ski Bromont.com, société en commandite (SMB), and Groupe Biscuits Leclerc inc. (Large Business) were awarded the title "Business of the Year".



From left to right: Mr. Mathieu Bouchard, Director, Strategic Planning, Regional Industrial Development, Alcan inc.; Ms. Françoise Bertrand, CEO, Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ); Mr. Jean Leclerc, CEO for Canada, Groupe Biscuits Leclerc inc.; Mr. Charles Désourdy, CEO, Ski Bromont.com, société en commandite; Mr. Michael Sabia, President and CEO, Bell Canada Entreprises; Mr. Richard Côté, Chairman of Les Mercuriades 2006 Competition and Vice President, Group Risk Management – Quebec, RBC Royal Bank and Secretary Treasurer, FCCQ's Executive Committee; Mr. Lawrence S. Bergman, Minister of Revenue.

Visit [www.mercuriades.com](http://www.mercuriades.com)  
for complete details  
of the 2006 Competition.



## Full of ideas

Congratulations to all the participants and award winners of the 26<sup>th</sup> Mercuriades Competition for turning dreams into reality. Since we've been helping entrepreneurs with their projects for almost 60 years, it was a natural fit for our firm to be the title sponsor of this contest. We would also like to thank our academic partners for helping us evaluate the candidates.

Raymond Chabot  
Grant Thornton   
rcgt.com

HEC MONTRÉAL ESG UQÀM Ecole de Gestion John-Molson Université Concordia

# Award-Winning Companies

## Social Responsibility and Sustainable Development

Presented by



### GILDAN

- Montreal

**GILDAN** is a clothing-industry and brand-name clothes marketing company. With more than 10,000 employees worldwide, it shows its determination to be socially responsible by implementing a social compliance program allowing the company to resort to best practices, and to offer good working conditions.



**From left to right:** Mr. Mark Saucier, Director, Energy Efficiency and Services, Hydro-Québec Distribution and Ms. Catherine Orer, Director, Public Relations, GILDAN

## Leisure and Culture

### Ski Bromont.com, société en commandite

- Bromont, Eastern Townships Region

**Ski Bromont.com** is one of the seven major ski stations in Quebec. Its daring marketing strategy, combined with the development of a 250-acre skiable resort, allowed the company to increase by 300% the downhill skiing patronage.



**From left to right:** Mr. Robert Nadeau, Director, Réseau de l'information (RDI) and Mr. Charles Désourdy, CEO, Ski Bromont.com, société en commandite

## Technological Innovation

Presented by

Développement  
économique, Innovation  
et Exportation



### SMB

#### Mechtronix Systems Inc.

- Saint-Laurent, Montreal Region

**Mechtronix Systems Inc.** is a flight simulation technologies provider. The company developed a revolutionary flight simulator: its flexibility of operation allows airline companies to perform internally all of their periodic pilot training.



**From left to right:** Mr. Raymond Bachand, Minister, Economic Development, Innovation and Export Trade and Mr. Xavier Hervé, President, Mechtronix Systems Inc.

#### Victhom bionique Humaine inc.

- Saint-Augustin-de-Desmaures, Quebec Region

Founded in 1999 with the goal of creating the first motorized artificial leg in the world, **Victhom bionique Humaine inc.** is about to put the Power Knee on the market. It will be the first functional prototype of such an artificial leg equipped with a motorized knee joint.



**From left to right:** Mr. Raymond Bachand, Minister, Economic Development, Innovation and Export Trade and Mr. Benoit Côte, independent member of the Board, Victhom bionique Humaine inc.

## LARGE BUSINESS

### Bourse de Montréal

- Montreal

The **Bourse de Montréal** developed a trading system called SOLA, dedicated to electronic stock exchange activities. SOLA supports the simultaneous trading of a large variety of stocks and shares which previously required distinct platforms.



**From left to right:** Mr. Raymond Bachand, Minister, Economic Development, Innovation and Export Trade and Mr. Luc Bertrand, President, Bourse de Montréal

## Contribution to Economic and Regional Development

### LEPAGE Millwork

- Rivière-du-Loup, Lower St. Lawrence River Region

**Award-winning company at the Gala des Prestiges of the MRC de Rivière-du-Loup Chamber of Commerce.**

**LEPAGE Millwork** is the most important door and window manufacturer in the Lower St. Lawrence River Region. The company ranks among the Top 10 Quebec manufacturers in this field, and is one of the five biggest employer in the MRC de Rivière-du-Loup.



**From left to right:** Mr. Pierre Marcoux, Vice President, Business Publications, Médias Transcontinental and Mr. Guy Bonneville, President, LEPAGE Millwork

## Markets Outside Quebec

### SMB

#### ➤ **Atrium Biotechnologies inc.**

- Quebec

World leader in the development, manufacturing and marketing of products for the beauty, pharmaceutical, chemical and nutrition industries, **Atrium Biotechnologies inc.** employs over 450 people and has a network of 55 active distributors in 35 countries.



From left to right: Mr. Richard Payette, President and CEO, Raymond Chabot Grant Thornton and Mr. Pierre Laurin, Chairman of the Board, Atrium Biotechnologies inc.

### LARGE BUSINESS

#### ➤ **CAE Inc.**

- Saint-Laurent, Montreal Region

**CAE Inc.** is a world leader in simulation and computer modelling technologies, as well as in integrated training services for civil and military aviation. Operating on five continents, the company exports its production in some 50 countries. More than 90% of its market is outside Canada.



From left to right: Mr. Richard Payette, President and CEO, Raymond Chabot Grant Thornton and Ms. Suzanne Roy, Vice President, Program and Product Management and Customer Services, CAE Inc.

## Industrial and Processing Production

Presented by



#### ➤ **Groupe Biscuits Leclerc inc.**

- Saint-Augustin-de-Desmaures, Quebec Region

**Groupe Biscuits Leclerc inc.** specializes in manufacturing cookies, wafers, snack bars, muffin bars, breakfast cereals, crackers and pretzels. This family company has more than 480 people working in its five plants, and exports its products in over 20 countries.



From left to right: Mr. Sean Finn, Senior Vice-President Public Affairs, Chief Legal Officer and Corporate Secretary, CN and Mr. Jean Leclerc, CEO Canada, Groupe Biscuits Leclerc inc.

## Trade and Distribution

Presented by



**RBC  
Banque Royale**

#### ➤ **Paladin Labs Inc.**

- Montreal

Leader for innovating in the specialized pharmaceutical products sector, **Paladin Labs Inc.** has a portfolio of more than 50 pharmaceutical products. It has also established strategic partnerships with some 30 renowned companies.



From left to right: Mr. Doug Guzman, Vice Chairman of the Board - RBC Royal Bank, Capital Markets and Mr. Mark Beaudet, Vice-President, Marketing & Sales, Paladin Labs Inc.

## Human Resources

### LARGE BUSINESS

#### ➤ **Algorithme Pharma**

- Laval

Specialized in clinical research, **Algorithme Pharma** works with more than 375 employees. The company has implemented a comprehensive knowledge management program assessing the training needs and allowing the training to consistently adapt to the changing reality of Algorithme Pharma's sector of activity.



From left to right: Mr. Benjamin J. Kembell, President and CEO, Imperial Tobacco Canada and Mr. Louis Caillé, President and CEO, Algorithme Pharma

### SMB

Presented by



#### ➤ **Usinatech inc.**

- Melbourne, Eastern Townships Region

**Usinatech inc.** specializes in manufacturing precision mechanical equipment. The company has put in place a state-of-the-art human resources management structure which enables on an on-going basis the development of knowledge and skills of its employees.



From left to right: Ms. Dominique Savoie, Operations Assistant Deputy Minister, Emploi-Québec and Mr. Rudy Pelletier, President, Usinatech inc.

## Financial, Real Estate and Professional Services

Presented by

### Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

### SMB

#### ➤ Vézina, Dufault inc.

- Montreal

**Vézina, Dufault inc.** is one of the top 10 risk management and insurance claim brokerage firms in Quebec.



**From left to right:** Mr. Alain Côté, Audit Partner, Quebec Leader of Financial Institutions, Samson Bélair/Deloitte & Touche and Mr. Jacques Vézina, Chairman of the Board, Vézina, Dufault inc.

## LARGE BUSINESS

#### ➤ LVM-Fondatec inc.

- Laval

With 15 business offices and more than 350 employees, **LVM-Fondatec inc.** is the largest consulting firm in the geotechnics and materials engineering sector in Quebec.



**From left to right:** Mr. Alain Côté, Audit Partner, Quebec Leader of Financial Institutions, Samson Bélair/Deloitte & Touche and Mr. Guy Meunier, President, LVM-Fondatec inc.

To see the interviews with the award-winning companies, produced by Pecunia, visit [www.lesaffaires.com/mercuriades](http://www.lesaffaires.com/mercuriades)

## ➤ The Promotion of Entrepreneurship Merit Award

Presented by



In 2005, in the context of the 25<sup>th</sup> Les Mercuriades Competition and in collaboration with the Quebec government, FCCQ created the Promotion of Entrepreneurship Merit Award. The award is aimed at recognizing the work of a personality who stood out in his(her) career by his(her) commitment to promote the entrepreneurial culture to the younger generation.

Considered by many as the "patron" of young entrepreneurs in Quebec, Ms. Micheline Locas, President and CEO of the Association des clubs d'entrepreneurs étudiants du Québec, was the recipient of the Promotion of Entrepreneurship Merit Award 2006.



**From left to right:** Mr. Stéphan Bureau, MC at the gala evening; Mr. Jean Charest, Quebec Premier; Ms. Micheline Locas, recipient of the Promotion of Entrepreneurship 2006 Merit Award

## ➤ The Philanthropic Merit Award

Inaugurated in 1999, the Philanthropic Merit Award aims at recognizing in a special way one or some business community personalities who, on top of being successful in their own activity sector, have distinguished themselves throughout their career by their social and community involvement.

This year, the jury selected Ms. Nan-b and Mr. Philippe de Gaspé Beaubien, co-founders of the Institut de l'Entreprise familiale, a couple both in business and day-to-day life, and for whom social involvement plays a predominant role in all their actions.



**From left to right:** Mr. Stéphan Bureau, MC at the gala evening; Mr. Jean Charest, Quebec Premier; Ms. Nan-b and Mr. Philippe de Gaspé Beaubien, recipients of the Philanthropic Merit Award

## The Fédération des chambres de commerce du Québec acknowledges its invaluable partners of Les Mercuriades 2006 Competition

Hosted by:

Honorary sponsors:

Proud supporters:

Media partners:

In collaboration with: